

# 新北市藝遊 10

新北市ニューアート新北市博物館と芸術文化情報

日文版

Oct. 2020

## 潮念舊生活節

2020年 9.12~10.25 (毎週六日 16:00-21:00)  
府中行政園區 (捷運府中站3號出口)

## カバーストーリー

### ノスタルジックライフ フェスティバル

伝統の中にトレンドを見出して、生活における素晴らしい日常を共にシェアしましょう！「ノスタルジックライフ フェスティバル」ホリデーマーケットでは、軽食、デザート、手作りアート作品、クリエイティブ雑貨など、伝統と革新的なコンセプトを融合させたローカルブランド 20 店とトレンドなコンテナバーが登場します。週末の夜、皆を誘って一緒に府中の街頭を散策しながら、最もトレンドな古都の宴を体験してみてくださいはいかがですか。

### 歌謡を聴いて、グルメを堪能 府中でエキサイティングな中秋節を

10月1日、マーケット PLUS「中秋月夜の歌謡コンサート」は、最も人気のある歌謡コンサートです。重鎮クラスの歌手を招き、中秋節の夜を盛り上げます。また、「超美味フードトラック」が集結するのに加え、月のウサギ、文旦皮むき、謎解きから人形劇など、大人も子供もチャレンジできるゲームも企画。中秋節の連休の夜に、素晴らしい音楽と美食の宴をお届けいたします。

### 「合衆・類集」インスタレーションアート展 壁のない美術館をつくる

「イッシュ・同類相集まる」(The Common Assemblage) インスタレーションアート展は、市内の路地に置かれた壁のない美術館です。キュレーターの林宏璋 (Lin Hong-John) 氏は、芸術を公共空間で展開。板橋 435 芸文特区に工房を構えるア



ティストを府中の路地に招き、都市と環境が呼応したインスタレーション作品を通じて地元の人々の生活体験をリンクさせ、府中地区の文化・歴史的脈絡や市民の日常生活をブレンドし、新たな「イッシュ」という想像体を生み出します。中でも、アーティストの近藤悟 (Satoru Kondo) 氏創作の「宝蔵」(Treasure) は、黄石市場コミュニティの人々に寄り添い、当コミュニティのサイコジオグラフィーに繋げるクリエイティブプロジェクトです。撮影は一種の光の描写として、見たことのない宝を照らします。

### 文昌街 24 巷に入り、タイムトラベルの風景を体験

コミュニティ芸術共同制作ムーブメント「映・24」撮影展と「花窓・24」では、キュレーター兼アーティストの黄曉偉氏と地元住民が、文昌街 24 巷の路地を美学デモンストレーションの芸術実践の場とし、伝統的な路地を地元との共創によりアート回廊に変え、府中の産業の容貌を再現。写真家、致理科技大学の教員、学生と地元住民が、過去と現在の感動的な瞬間を写真で捉えています。微かに秋の香りが感じられる古き板橋で、一緒にタイムトラベルの風景を体験してみませんか。

祖母をトレンドに変身させ、その優勝者はランウェイショーに参加して賞品がもらえる「トレンドいおばあちゃんがやってきた」コンテストや、指定された任務をクリアすると、限定バッグ、慈恵宮連名の平安お守りや「林美麗バタフライ人形」などのトレンドなプレゼントがもらえる「お守りトレンドビッグバッグ」、「慈恵宮トレンド平安」、「トレンドスタンプラリー」などの楽しいイベントも開催されます。大人から子供まで、ぜひ府中で素敵な文化体験を探索、創造してください。

### ノスタルジックライフ フェスティバル

- 即日より 09/20 まで
- 📍 新北市府中行政園區
- ☎ 02-2969-0366#55
- 🌐 www.facebook.com/GOTLFM0912



## 2020 新北市国際金属工芸コンクール成果展

2020 新北市国際金属工芸コンクール成果展は、即日起から 11 月 1 日まで、本館の錬金楼 1 階の特別展示室と金水特別展示室で開催。今回のコンテストでの宝石・ジュエリーグループと器物グループにおける受賞作品、合計 24 件点が展示されます。



- 📅 会期 即日より 11/01 まで
- 📍 場所 新北市立黄金博物館

- 📍 新北市瑞芳区金光路 8 号
- ☎ 02-2496-2800
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚗 台北—金瓜石：台北 MRT「忠孝復興」駅 2 番出口前にて基隆客運 ( バス ) 1062 系統に乗車→瑞芳、九份を経て終点「金瓜石」にて下車。



## 私の家—許明香陶芸展

「家」を空間づくりの中心コンセプトに据える本展では、伝統建築の外的要素を、建築内部の使用空間に取り入れることで、古い建築の趣と日常生活の融合を図っており、現代の時空の中を行き来しながら、そこに体现された伝統建築の精神にふれることができます。



- 📅 会期 即日より 11/22 まで
- 📍 場所 新北市立鶯歌陶磁博物館

- 📍 新北市鶯歌区文化路 200 号
- ☎ 02-8677-2727
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚗 鉄道→台湾鉄道の区間車に乗車して鶯歌駅にて下車。文化路の出口から右折して文化路老街商圏から文化路に沿って徒歩 10 分。



## 茶山学特別展

歴史・地理学学者、博物学学者、人類学学者の 3 タイプの研究者による探究の目を通して、詩的かつ哲学的な視点から、皆様が坪林の茶産業文化、人文・人情、自然資源、地域特性を再認識し、地域文化の DNA を再発見されるようガイドいたします。



- 📅 会期 即日より 2021/06/20 まで
- 📍 場所 新北市坪林茶業博物館

- 📍 新北市坪林区水德里水鹭湫坑 19-1 号
- ☎ 02-2665-6035
- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-17:30 ( 第一月曜日休館 )
- 🚗 MRT→新店駅で下車し、923 または緑 12 の新店客運バスに乗り換えて坪林中学駅で下車、徒歩約 5 分で到着します。



## 滬尾之役故事館 (淡水の戦いストーリー館)

1884 年、清仏戦争における滬尾の戦いの時期、淡水の外国商社はどのような様子だったのでしょうか？戦争を語る中で、淡水の開港時期における物産の輸出や外国商社が淡水で果たした役割について、リラックスした方式で皆様にご紹介いたします。



- 📅 会期 即日より 12/31 まで
- 📍 場所 ダグラス洋行

- 📍 新北市淡水区中正路 316 号
- ☎ 02-2629-9522
- 🕒 09:30-19:30 ( 第一月曜日休館 )
- 🚗 MRT→淡水駅で下車後、857 バスまたは紅 26、836 バスに乗り換え、「紅毛城」停留所で下車。逆の方向に歩いて約 100 メートル進むと到着します。





## 2020 国際考古学デー

2011年、アメリカ考古学協会は毎年10月第3土曜日を「考古学デー」とするよう定め、2013年には「国際考古学デー」と正式に命名されました。十三行博物館では今年、「考古学デー」を記念して、野外サバイバル、野外炊飯ワークショップ、遺跡調査、博物館宿泊などのイベントを開催いたします。



会期 10/17-10/18  
場所 新北市立十三行博物館

- 📍 新北市八里区博物館路 200 号
- ☎ 02-2619-1313
- 🕒 09:30-17:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 淡水線「淡水駅」→渡し船→紅13番バス→十三行博物館、または、渡し船→紅22番バス、704番バス→仁愛路口→徒歩5分→十三行博物館。



## 林本源園邸の案内イベント

国定古蹟である林本源園邸は、台湾でいちばん完全保存されている庭園建築です。その回廊、水辺の庵、樓閣などは、どれも当時の趣を現代に伝える重要文化財です。園内ではボランティアによるガイド解説が1日4回おこなわれ、休日は5回おこなわれます。日本語と英語のガイドも予約によってご利用いただけます。



会期 即日より  
場所 国定古蹟林本源園邸

- 📍 新北市板橋区西門街 9 号
- ☎ 02-2965-3061#23
- 🕒 09:00-17:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 MRT → 板南線 ( 青ライン ) 「府中駅」で下車し、1番出口から徒歩約8分。



## 中華文耀・鼠年は豊かな年に・庚子の美 - 国際美術グループ展

中華文耀文教経貿交流協会は、芸術により世界の平和と友愛を結びつけるために、筆を以て皆様と交流します。今回のグループ展では、書道、水墨画、油絵、水彩画、彫刻、写真など、幅広く芸術作品を展示し、台湾と世界の豊かな創造力を表現します。



会期 10/02-10/20  
場所 新北市芸術文化センター

- 📍 新北市板橋区莊敬路 62 号
- ☎ 02-2253-4417
- 🕒 09:00-17:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 MRT 板南線 ( ブルーライン ) で新埔駅へ。4番出口を出て右折し、横断歩道を渡り文化路二段 182 巷まで直進し、右折。再び直進し約3分で到着。



## 新莊文化芸術センター 芸術文化を継承し伝える基地

赤レンガがメインの外観は、ライトシアンとライトグレーの石が組み合わされ、丸みがかったデザインになっています。空間は多機能で多元化した設計で、演芸ホール、芸術ホール、刊行物コーナー、閲覧コーナー、布袋劇博物館があります。芸術文化の領域を引き続き無限に拡張し続けていきます。



会期 即日より  
場所 新莊文化芸術センター

- 📍 新北市新莊区中平路 133 号
- ☎ 02-2276-0182
- 🕒 月曜～金曜 09:00-21:00、土曜～日曜 09:00-17:30
- 🚶 MRT 「新莊」線に乗り、新莊駅で下車。1号出口で257に乗り換え、「新莊普爾駅」で下車。



## 2020 新北市眷村文化フェスティバル

眷村文化を広め、様々な民族の文化交流と相互認識を深めるため、空軍三重一村では10月に、空軍飛行パーティー、眷村風ピクニック、眷村マーケットをはじめ、一連の多彩なイベントを開催します。ぜひお誘い合わせの上、本物の眷村文化を体験にお越しください。



会期 10/01より10/31まで  
場所 空軍三重一村

- 📍 新北市三重区正義南路 86 巷
- ☎ 02-2979-1815
- 🕒 10:00-18:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 MRT 「中和新蘆」線に乗り、台北橋駅で下車→徒歩文化南路→福德南路→正義南路 86 巷。



## 華やかで精細な織物芸術

泰雅 (タイヤル) 族は台湾原住民の中で最も機織りに長けた民族です。伝統的な衣服の多くがカラムシを主原料としており、更に色鮮やかな毛糸や貝殻装飾をあわせています。織物の衣服・飾りには、上着、胸当て、スカーフ、スカート、頭飾りなどがあり、且つ地区により色彩も異なります。



会期 即日より  
場所 織物展示エリア

- 📍 新北市烏來區烏來里烏來街 12 号
- ☎ 02-2661-8162
- 🕒 月曜～金曜 09:30-17:00、土曜～日曜 09:30-18:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 MRT 新店ラインで終点・新店駅へ。新店客運 849 号バスに乗り換えて烏來メインステーションで下車。



## 点・線・面 - 「絵本で芸術を遊ぶ」特別展

視覚が構成する基本的要素とも言える「点・線・面」。本展は生活の中の「点・線・面」を見学者と一緒に分解し、この三つの基本的要素を活用して、独創的なスタイルを生み出す方法を絵本を通してお伝えします。



会期 即日より 12/31 まで  
場所 府中 15

- 📍 新北市板橋区府中路 15 号
- ☎ 02-2968-3600#211
- 🕒 09:30-18:30 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 MRT → 板南線に乗り、府中駅で下車。2番出口を右へ進み、徒歩約40mで到着。もしくは1番出口を右へ進み、道を渡って直進。約3分で到着。



## 形状の中を歩く - 葉郁玫書芸個展

「書く」ことで命の存在を感じるという作者は、伝統書画と時代の変化を融合させた美しい作品により、見学者を文字の形状の中へととぎやみません。ぜひ線の間を移動しながら、文字の感情にふれ、それぞれの解釈を通して、独自の意味を見出してみてください。



会期 10/01より10/18まで  
場所 435 芸術文化特区

- 📍 新北市板橋区中正路 435 号
- ☎ 02-2969-0366
- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 MRT → 板南線 ( 青ライン ) 「板橋駅」で下車し、2番出口から板橋バスステーションで310、307、810、857、786バスに乗り、「板橋中学、板橋435 芸術文化特区」で下車。



## 客家文化の記憶 - 15周年、華やかさの再現展

新北市客家文化園區15周年の祭典に合わせて、これまで優秀な作品を展示してきた芸術家を招待し、展示会や一連のイベントを開催します。人々を魅了する客家文化の多様で豊かな意味合いを皆様にお伝えします。



会期 即日より 10/25 まで  
場所 新北市客家文化園區

- 📍 新北市三峽区隆恩街 239 号
- ☎ 02-2672-9996
- 🕒 月曜～金曜 09:00-17:00、土曜～日曜 09:00-18:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 板南線 ( 青ライン ) 「永寧駅」→台北客運バス 917、981 三鶯線先導バス



## 楊喚・お誕生日おめでとう - 2020 蕭寶玲イラスト展

本合同展は、台湾師範大学美術学科大学院出身の李碧華氏、簡孟津氏、林心宜氏がそれぞれの人生経験を精錬して完成させた芸術作品で構成されており、キャンパス、顔料、ミクストメディアにより、その命の輝きが表現されています。



会期 10/01より10/25まで  
場所 新北市美麗永安芸術文化センター

- 📍 新北市中和区中和路 390 号 2 階
- ☎ 02-2929-8830
- 🕒 11:00-19:00 ( 第一月曜日休館 )
- 🚶 MRT オレンジラインで永安市場駅下車。

